

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prelevez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous pourrez à votre service un personnel coutoiso et compétent.

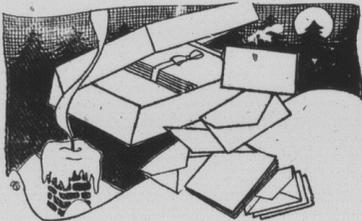
La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueille avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU**
2e Vice-président **M. S.-J.-B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**



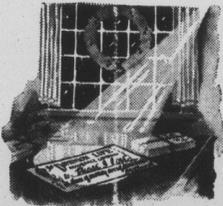
DONNEZ-LUI UNE BELLE BOITE DE PAPIER A LETTRES - ELLE L'APPRECIERA!

Joli assortiment de papier à lettres d'importation française, couleurs multiples, doublure de fantaisie. Très joli cadeau pour Noël.

Papier pour emballer les cadeaux de Noël. — Etiquettes gommées pour paquets: 100 pour 25 sous. — Etiquettes pour adresses: 5 sous la douzaine.

C'est le temps de faire faire vos cartes de visite et vos cartes de Noël et du Jour de l'An. Voyez nos échantillons à notre comptoir. — Profitez d'un meilleur choix maintenant.

LE MADAWASKA
rue de l'Eglise.



Noël — la plus heureuse et la plus joyeuse saison de l'année. Aussi est-il vrai qu'il nulle autre saison un chèque n'est plus apprécié, ni plus utile à ceux que vous pourrez laisser après vous.

Grâce à notre police de Noël, vous pouvez assurer à votre femme, de bonne heure en décembre, le paiement d'une somme d'argent qui, à tous les Noels durant toute sa vie, lui permettra d'avoir tous les petits luxes et toutes les petites douceurs de la saison.

E. J. HUBERT, agent de district,
F. BERUBE, représentant.
EDMUNDSTON, N.-B.

The DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY
HEAD OFFICE — WATERLOO ONTARIO
Un dollar placé est un dollar économisé. Demandez notre service budgétaire gratuit.

NOTES LOCALES

—M. L. A. Gagnon, chef du service du Revenu dans la province, était en ville ces jours derniers par affaires.

—Mlle Béatrice Martin de Van Buren, était l'invitée de sa sœur Mlle Agathe Martin, ces jours derniers.

—Mme R. V. McCabe est partie pour St-Jean où elle assistera à la convention annuelle des Girls Guide. Un grand nombre d'officières de toutes la province assisteront à cette convention qui durera une dizaine de jours.

—M. L. A. Landry de Boston a passé la fin de semaine en ville.

—M. Camille David est parti la semaine dernière pour Campbellton où il est entré au service de la Cie Eaton, au département de la marchandise sèche.

—Mme Bertrand qui demeure à l'Hôtel-Dieu de St-Basile depuis quelques années, était en ville cette semaine l'hôte de sa nièce Mme F. E. Fournier.

—M. Joseph David vient de transporter son magasin "Central Cash Store", dans l'édifice Dugal, voisin du bureau-de-poste. Il occupe maintenant un vaste magasin lui permettant d'étaler plus facilement sa marchandise, et de donner un meilleur service à sa clientèle.

—Samedi le 8 décembre, dans le soubssement de l'église paroissiale, les Enfants de Marie donneront leur deuxième partie de cartes. De nombreux prix seront donnés, dont voici quelques-uns: un miroir valant cinq dollars, une boîte de chocolat Moirs de 5 livres, 2 plateaux en argent, un set de buffet, trois morceaux, une boîte de cigares, jolis articles en porcelaine, boîte à bijoux, bonbonnière, mouchoirs, cravates pour dames et messieurs, plusieurs autres boîtes de chocolats de une et deux livres, vases à fleurs, tasses et soucoupes de fantaisie, etc. Un sac de sucre sera tiré au sort comme prix d'assistance. Un goûter sera servi gratuitement.

—Mme Maurice Bernier de Rivière-du-Loup, était en ville cette semaine l'invitée de ses parents M. et Mme Joseph David.

—M. Charles-Auguste Champoux est retourné à Campbellton cette semaine par affaires.

—Mre A. J. Dionne a passé une partie de la semaine à St-Jean.

—M. et Mme M. D. Cormier ont reçu un groupe d'amis dimanche dernier à un bridge à trois tables.

—Nous apprenons que M. H. P. Frechette de Madawaska Me., est dangereusement malade.

—Le constable Peters est parti mardi midi pour Chatham où il exercera ses fonctions à l'avenir. Avant son départ il avait été promu au grade de sergent. Le sergent Smith le remplace ici.

—Il y aura une grande partie de cartes à la salle Denis Bourgoïn samedi le 8 décembre, pour bâtir une église du côté sud-est de la rivière Madawaska. Plusieurs beaux prix seront distribués. En plus un chapelet en or sera donné comme prix d'assistance. Goûter servi gratuitement.

—M. Wilfrid E. Michaud de Cabano était de passage en ville cette semaine par affaires.

—Le magasin de ferronnerie et quincaillerie, "Madawaska Mercantile", propriété de MM. Henry Dubé et Martin Thériault, est maintenant installé dans son nouveau local, édifice Dugal voisin du bureau-de-poste. Il nous fait plaisir de noter le progrès accompli par ses deux jeunes hommes d'affaires dont les débuts ont été plutôt humbles. Leur magasin est maintenant très bien situé, et nous sommes assurés que le public saura reconnaître leur noble travail.

—Lisez nos annonces cette semaine. Elles en valent la peine puisqu'elles offrent à solutionner le problème de vos cadeaux des Fêtes. Achetez de bonne heure. N'attendez pas à la dernière minute. Ayez pitié de ces pauvres commis qui finissent l'année en courant, pour servir leurs concitoyens. En achetant maintenant ils peuvent vous servir avec beaucoup plus de satisfaction.

—L'atelier de réparation de la chaussure de M. L. Hagebis est ouverte au public. L'installation et la machinerie sont très modernes. Vous y verrez une machine à coudre unique au Canada.

—Mme L. A. Dugal a déménagé cette semaine dans sa nouvelle demeure, à l'étage supérieur de son nouvel édifice. M. Saindon entrera sous peu dans sa nouvelle

maison qu'il a acquis de Mme Dugal.

—Au comptoir du "Madawaska" vous trouverez de jolies boîtes de papier à lettres d'importation française. Elles conviennent très bien pour cadeaux de Noël.

—M. J. L. Hoyt, représentant la First National Pictures à St-Jean, était en ville ces jours derniers.

—M. J. L. Landers de Moncton, autrefois de cette ville, a passé quelques jours ici récemment.

—La soirée donnée au Montmartre sous les auspices de l'association des Girls Guide a été un véritable succès.

—Mme Frank Gagnon a du être transportée à l'hôpital de St-Basile mercredi matin. Tous ses amis regrettent son état grave.

—M. Archibald Fraser de Frédéricton était en ville ces jours derniers.

—Mme A. A. Rickard a reçu jeudi dernier à deux tables de bridge.

NAISSANCES

Le 1er décembre est née à M. et Mme Gabriel L'Italien une fille baptisée Marie, Viole, Paula, Parrain et marraine M. et Mme Paul Ouellet.

Le 30 est née à M. et Mme Léon Boudreau une fille baptisée Marie Noella. Parrain et marraine M. et Mme Ludger Pérusse.

Le 1er, est né à M. et Mme Adélaïde Bossé un fils baptisé Joseph, Omer, Gérard, Parrain et marraine M. et Mme Frank Levesque.

TROUVE

Dimanche le 2 décembre, un chapelet monté en or a été trouvé sur la rue, en face de chez M. Vital Albert. Le propriétaire pourra le réclamer au bureau du Madawaska en payant les frais d'annonce.

701—2f-6d.

Plus de 70 Ans de Succès



FATHER JOHN'S MEDICINE
contre
Toux
et
Rhumes



Chevaliers de Colomb
d'Edmundston
Mercredi le 5 Déc.

Dimanche le 16 Déc.

Assemblée régulière des membres du conseil: le mercredi à huit heures du soir et le dimanche à 2 heures.

UN CADEAU QUI SERA APPRECIÉ



LA COMBINAISON "HATCHEWAY"

Ne coûte pas plus cher, est plus confortable, et dure plus longtemps. —Aucun bouton à remplacer, pas de boutonnière à represser.

Dans une belle boîte de Noël elle est un joli cadeau pour le papa ou le mari.

En vente chez **I. KASNER.**

ACCIDENT

M. J. Ouellet, de Lac Baker, a été transporté à l'hôpital du St-Sacrement de Québec, à la suite d'une grave blessure qu'il s'est infligée au cours de son travail.

M. Ouellet s'est donné un coup de hache sur un pied et le médecin qui lui a donné les premiers pansements a jugé à propos de le faire conduire à l'hôpital.

J. Clark & Son Ltee.
EDMUNDSTON, N.-B.

**RADIOS WESTINGHOUSE
FOURAISES FAWCETT - CARIOLES
HARNAIS - FOURRURES**

Demandez Nos Prix Avant d'Acheter.

Conditions de Paiements Faciles
F. E. FOURNIER, gérant local.

POUR Les HOMMES



UN CADEAU QUI PLAÎT A TOUS...

...c'est une belle cravate de soie. Notre assortiment est aussi considérable, incluant les marques qui nous sont exclusives. Les prix sont respectivement .75, 1.00, 1.50 et 2.00. Aussi boucles toutes nouées ou pour nouer vous-même.



IL APPRECIERA UNE SOIREE PAISIBLE...

...revêtu d'une aussi confortable robe de chambre. Car ces robes ont été confectionnées tout particulièrement pour être confortables. La qualité exceptionnelle des tissus les rend en plus très durables. De coupe élégante, dans une belle variété de dessins.



UNE BELLE CHEMISE DE BROADCLOTH...

...fait toujours plaisir. Celles-ci sont de première qualité; c'est ce genre de chemises que choisissent les hommes très particuliers pour leur toilette. En broadcloth ou autres tissus, ces chemises sont de confection très soignée. Toutes avec deux cols séparés appareillant, et dans un beau choix de nuances distinguées. Encolures 13 1/4 à 17 1/4.

Champoux & Giguere

Ancien Restaurant Topping Edmundston, N.-B.

L
CINQ SOUS LE NU

Edmu

Messieurs A. Belzile
tallation des m
sation et la cl
Le lait pasteurisé
dyphtérie et c
berculose son

UN GRAND AV

Il nous fait plaisir d'a
tention du public sur
initiative que viem
dre Messieurs A. Belz
fabricants de crème à
commerçants de beurre
nus.
Messieurs Belzile vi
terminer l'installatio
nes dispendieuses pou
teurisation du lait.
Leur établissement
pourvu d'une chambre
dissement artificiel ou
conservé à l'abri de t
minations. Le procéde
teillage et de nettoya
teilles et autres ustens
derne.

MM. Belzile com
dans quelques jours le
tion du lait à domicile
pérons qu'ils recevront
courageant que mérit
le initiative.

La pasteurisation tu
mes de la typhoïde, de
rig et de la scarlatine.
dies se propagent gé
par le lait que les em
somment. En employ
pasteurisé, on se pré
tre ces maladies, on p
enfants tout en leur a
meilleur développement.

La pasteurisation re
cilles de la tuberculo
sifs. C'est un autre av
préciable qui est offert
il en coûte un sou d
MM. Belzile vendront
prix courant.

La clarification du
procédé qui enlève tou
tières solides dans le
ce lait ne laissera pas
d'impuretés dans le fo
res et autres récipient

Dans plusieurs vil
du lait pasteurisé est
par la loi, ce qui en dé
avantages. Dans notr
a pas de réglemens
mais nous sommes ass
population comprendre
faits du lait pasturis
en faire un grand usag
lièrement pour les enf

Il est assez rare de v
tite ville comme la nô
de lait pasteurisé. C
quo nous félicitons M
de leur entreprise et l
tons tout le succès d
tent.

**SERVICE D'HY
A EDMUNDS**

Le département de l
voie une garde-m
donner des démon
la prévention des r

Mlle M. Dykeman
du Service des gar
au département de la S
cial, est actuelleme
pour introduire Mlle
niveau qui doit passer
parmi nous pour don
férences et des dén
sur la prévention de
C'est le département
les dépenses pendan
mois avec l'espoir qu
le district scolaire
pour garder cette g
d'une façon perman
Mlle Belliveau est
de l'Hôpital St-Jean,
Montréal. Elle fit du
cette ville avec cla Vi
der, puis après un c
mois avec la bourse
elle remplit pendan
fondation de surint
l'Unité sanitaire à St-
ville, Qué.

Le travail que M
fera en notre ville s
surveillances de Mlle